

समाज कल्याण विभाग (SWD) - ज्येष्ठ नागरिकहरूमाथिको सामुदायिक हेरचाह सेवा भौचर योजना (CCSV योजना)

योजनाका विशेषताहरू

- **प्रयोगकर्ता पछ्याउने पैसा:** वृद्ध व्यक्तिहरूले सामुदायिक हेरचाह सेवा वाउचरको प्रयोग गरेर आफ्नो व्यक्तिगत आवश्यकताहरू अनुरूप सामुदायिक हेरचाह सेवाहरू छनौट गर्न सक्छन्।
- **किफायती प्रयोगकर्ताहरूले भुक्तानी गर्छन्:** वृद्ध व्यक्तिहरू र उनीहरूसँग बस्ने परिवारका सदस्यहरूले जति कम खर्च गर्न सक्छन्, सरकारले त्यति नै अनुदान दिनेछ।
- **विविध सेवा विकल्पहरू:** वृद्ध व्यक्तिहरूले भाउचर मूल्य भित्र एक क्यालेन्डर महिनामा कुनै पनि दुईवटा मान्यता प्राप्त सेवा प्रदायकहरू (RSPs) बाट सेवा वस्तुहरू र सेवा प्याकेजहरू छनौट गर्न सक्छन्।

योग्यता मापदण्ड

- वृद्ध सेवाहरूको लागि मानकीकृत हेरचाह आवश्यकता मूल्याङ्कन संयन्त्र अन्तर्गत सामुदायिक हेरचाह सेवाहरू (CCS) वा आवासीय हेरचाह सेवाहरू (RCS) को लागि मूल्याङ्कन र सिफारिस गरिएका वृद्ध व्यक्तिहरू अनुदानप्राप्त दीर्घकालीन हेरचाह (LTC) सेवाहरूको लागि केन्द्रीय प्रतीक्षा सूची (CWL) मा अनुदानप्राप्त CCS र/वा RCS को लागि प्रतीक्षा सूचीमा छन्, जबकि उनीहरूले कुनै पनि प्रकारको RCS वा अनुदानप्राप्त CCS प्राप्त गरेका छैनन्।

मान्यता प्राप्त सेवा प्रदायकहरू (RSPs)

- मान्यता प्राप्त सेवा प्रदायकहरू (RSPs) मा SWD बाट अनुदान प्राप्त गर्ने गैर-सरकारी संस्थाहरू, गैर-नाफामुखी संस्थाहरू/सामाजिक उद्यमहरू, निजी संस्थाहरू, चिकित्सा/पुनर्वास सेवा अपरेटरहरू र इजाजतपत्र प्राप्त निजी अस्पतालहरू समावेश छन्।
- RSPs को जानकारीको लागि, कृपया www.elderlyinfo.swd.gov.hk मा SWD बुढापाका जानकारी वेबसाइट हेर्नुहोस्।

सेवाको दायरा

- सेवाहरूमा **पुनर्वास अभ्यास** (जस्तै फिजियोथेरापी, व्यावसायिक थेरापी, आदि), **नर्सिङ हेरचाह** (जस्तै रक्तचाप अनुगमन, घाउ व्यवस्थापन, आदि), **व्यक्तिगत हेरचाह** (जस्तै खुवाउने, नुहाउने, आदि), **घर व्यवस्थापन**, **एस्कर्ट सेवा**, **भोजन वितरण**, **वृद्ध व्यक्तिको हेरचाह**, **स्थलगत हेरचाहकर्ता प्रशिक्षण** र **वातावरणीय जोखिम मूल्याङ्कन / घर परिमार्जन सिफारिस** समावेश छन्। केही RSPs ले **आवासीय राहत सेवा**, **भाषण चिकित्सा सेवा**, **नरम भोजन** (डे केयर सेवा / भोजन वितरणको लागि अतिरिक्त वस्तु) र **सहयोगी प्रविधिको उत्पादनहरूको भाँडामा सेवा पनि प्रदान गर्दछ**।

सेवा वितरण मोड

- **सेवा वितरणका तीन मोडहरू:**
 1. केन्द्रमा आधारित
 2. घर - आधारित
 3. केन्द्र - आधारित र घर - आधारित

सह - भुक्तानी

- "सस्तो प्रयोगकर्ताहरू तिर्छन्" भन्ने सिद्धान्त अन्तर्गत, वृद्ध व्यक्तिहरू र उनीहरूसँग बस्ने परिवारका सदस्यहरूले जति कम खर्च गर्न सक्छन्, सरकारले त्यति नै अनुदान दिनेछ।
- वृद्ध व्यक्तिको घरपरिवारको आम्दानी अनुसार, सेवा प्याकेज मूल्यको 5%, 8%, 12%, 16%, 25% र

40% मा सहभुक्तानी सेट गरिएको छ।

- सामाजिक सुरक्षा भत्ता, जसमा वृद्ध जीवन भत्ता, वृद्ध भत्ता, र अशक्तता भत्ता समावेश छन्, घरपरिवारको आयको रूपमा गणना गरिंदैन।
- आफ्नो घरपरिवारको आम्दानी खुलाउन नचाहने आवेदकहरूले अधिकतम सह-भुक्तानी रकम (अर्थात् सेवा प्याकेज मूल्यको 40%) तिर्नु पर्छ।
- परिवारको सम्पत्ति मूल्याङ्कन गरिने छैन।

आवेदन कसरी गर्ने

- SWD ले योजनामा सामेल हुन अनुदानित LTC सेवाहरूको लागि CWL मा उनीहरूको आवेदन मिति अनुसार ब्याचमा योग्य वृद्ध व्यक्तिहरूलाई निमन्त्रणा पत्रहरू पठाउनेछ।
- निमन्त्रणा पत्र प्राप्त गरेपछि, योग्य वृद्ध व्यक्तिले कागज फारममा आवेदन पेश गर्न वा वृद्धहरूको भाउचर सूचना प्रणाली मार्फत अनलाइन आवेदन दिन सक्छन्।



वृद्ध व्यक्तिहरूका लागि भौचर जानकारी प्रणाली
<https://vise.swd.gov.hk>

सोधपुछ

- SWD सामुदायिक हेरचाह सेवा भौचर कार्यालय (टेलिफोन: 3107 3013) (सोमबारदेखि शुक्रबारसम्म, बिहान 9:30 बजे देखि दिउँसो 1:00 बजेसम्म र दिउँसो 2:30 बजे देखि साँझ 5:00 बजेसम्म, सार्वजनिक बिदाहरू बाहेक)
- वृद्ध व्यक्तिहरूको जिम्मेवारी लिने कामदारहरू
- योजनाको विवरण र RSPs को जानकारीको लागि कृपया SWD होमपेज र SWD वृद्ध व्यक्ति सूचना वेबसाइटमा जानुहोस्।



SWD गृहपृष्ठ
www.swd.gov.hk



SWD ज्येष्ठ नागरिक जानकारी वेबसाइट
www.elderlyinfo.swd.gov.hk

स्मार्ट छनोटका लागि सुझावहरू

- SWD र RSPs का वेबसाइटहरू मार्फत सेवा जानकारी प्राप्त गर्नुहोस्;
- आवश्यक परेमा सामाजिक कामदारहरू वा SWD सामुदायिक हेरचाह सेवा भौचर कार्यालयबाट सल्लाह लिनुहोस्;
- प्रदान गरिने सेवाहरूको बारेमा विस्तृत जानकारी प्राप्त गर्न र विवरणहरू स्पष्ट पार्न RSPs मा जानुहोस्;
- RSPs संग व्यक्तिगत आवश्यकताहरू पूरा गर्न प्रदान गरिने सेवाहरूका वस्तुहरू र प्याकेजहरूको

बारेमा छलफल गर्नुहोस्;

- यदि RSP ले तपाईंलाई टप-अप सेवाहरू वा वस्तुहरू प्रस्ताव गर्दछ भने, कृपया खरीद गर्नु अघि तपाईंसँग वास्तविक आवश्यकताहरू छन् कि भनेर विचार गर्नुहोस्। तपाईंले आफ्नो परिवारका सदस्यहरूसँग पनि छलफल गर्न सक्नुहुन्छ, वा आवश्यक भएमा सामाजिक कार्यकर्ताहरू / SWD सामुदायिक हेरचाह सेवा वाउचर कार्यालयमा परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ ।

जुलाई 2025